

Трибуна вільного українського слова на світобачній американській землі

Адреса Редакції і Адміністрації: "Svoboda", 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J. Телефон: HEnderson 4-0807 4-9287 Тел. YEO: HEnderson 4-1010

АЙЗЕНГАВЕР ЗАКИДАЄ ДЕМОКРАТАМ РОЗБИВАННЯ ЄДНОСТІ

Під час виборчої кампанії, республіканський кандидат на президента, ген. Двайт Д. Айзенгавер, виголошуючи промову в Фліт, у стейті Мішіґен, в середу, обвинуватив демократів в поширюванні неспокійу і в ламанні єдності в Америці при обговорюванні великих питань закордонної політики. Він сказав, що адміністрація Трумана приписує собі всі заслуги, коли якась справа вийшла на добре, а скидає вину на республіканців, коли щось не вдалося в таких справах, у вирішуваних яких республіканці брали участь. Як приклад такої поведінки генерал згадав про події в Кореї, за неадапції яких демократи обвинувачують республіканців. Наслідок цього, каже Айзенгавер, що це грізять розбиття національної єдності і приводить до ризику широкого розламу між партіями у критичній ділянці. Про ізоляціонізм республіканців генерал сказав, що це погребане питання, однак заявив:

КОМУНІСТИ НАСТУПИЛИ НОМУ НА НОГУ



Джан Гогґа, шофер вантажних авт в Лос Анджеліс, Каліфорнія, взагалі не любить, як йому хтонебудь стас на ногу, а вже зокрема тоді, як тим „хтонебудь“ є комуніст. Така пригода йому трапилася біля головного поштового будинку, де працює Конгресова Комісія Антиамериканських діянь. Комуністи пікетують той будинок, а Джан належить до тих, які нікетували комуністичний пікет. І так комуністи ходили довкола будинку в один бік, а Джан з антикомуністами в другий бік, і були б собі спокійно ходили, якби один з комуністів не був наставив Джанові на ногу. Це вивело Джана з рівноваги і він почав свої „американські діяння“, від яких врятувала комуністична поліція, випроваджуючи Джана поза лінію пікету. В Москві готові передрукувати цю фотографію, але з підписом, що це американська поліція „знуццяється“ над комуністом.

Студентська газета Айзенгаверового університету за вибір Стівенсона

Нью-Йорк. — Вісім студентів, членів редакції щоденної студентської газети „Дейлі Спектейтор“, видаваної в університеті Колумбія в Нью-Йорку, підписали редакційну статтю з закликом голосувати на губ. Адлея І. Стівенсона, кандидата Демократичної партії на президента. Головою цього університету є кандидат на президента від Республіканської партії, ген. Двайт Д. Айзенгавер, який тепер на відпустці для об'їзду з виборчими промовами. Редакційна колегія „Д. Спектейтора“ каже, що Стівенсон висловлює свою власну думку в кожній важливій справі, а Айзенгавер піддає цілковитому диктові своїй партії, зриваючи усіх засад, з якими він обіцяв об'їзти країну. Редакція закликає до вибору Айзенгаверові низький рівень його промови і заперечення з сенаторами Джорджем МекКарраном і Вільямом Діккіном, які своїми заявленнями члених людей зводять виборчу кампанію на манівці.

Конгресмен за скасування іміграційного закону МекКаррана

Нью-Йорк. — Конгресмен Джейкоб К. Джавітс, висловився на переслуханні Президентської Комісії для Іміграції й Натуралізації за скасування спірного іміграційного закону МекКаррана-Вокера, а для винятку комісії при складанні нового законодавства він подав такі пункти: використати незужиті квоти імігрантів однієї країни для допущення імігрантів з інших країн; ухвалити спеціальний закон для допущення до 100,000 імігрантів для полегшення долі втікачів з поза Західної Заслони. — До цієї переслухала комісія 51 свідків як знавців іміграційних справ. З них тільки два свідки заявили за втримання ново ухваленого іміграційного закону МекКаррана, кажучи, що він був складений під підставою трирічних студій і міграційних проблем. Стейтсмен промислового комісар Едвард Корсі вказав, що в Америці дається більше відпусток, ніж в інших країнах, і що американські хазяйки не мають потреби в допомозі з боку імігрантів, а на їхні заспокоєння треба цілий мільйон нових імігрантів. Д-р Джордж Шустер, президент дівочої колегії Гентер, вимагав закінчення постанов іміграційного закону у відношенні до колишніх нацистів, і постанову про допущення імігрантів до американського громадянства.

У світових змаганнях виграли першого дня Доджери

Нью-Йорк. — Перший день світової серії гри бейсбол закінчився перемогою бруклінської дружини „Доджери“ проти ньюйоркської дружини „Сінкс“ у відношенні 4:2. Гра відбулася в середу при ідеально гарній погоді. На четвер перенесено гру до ста-

Продовжуються заходи для придбання Народного Дому в Нью-Йорку

Нью-Йорк. — Після вакаційної перерви та з відновленням сезону громадської праці, Комітет Придбання Українського Народного Дому міста Нью-Йорку приступав знову до інтенсивної акції збору фондів та поступової реалізації започаткованого великого діла. Минулого понеділка відбулися чергові в цьому сезоні наради Комітету, на яких перерізно дотеперішні успіхи кампанії та винесено низку рішень і постанов на найближчий час. Із звітів виходило, що Комітет має вже понад 10,000 доларів готівкою та понад 50,000 доларів задекларованих. Щоб могли приступити до купівлі відповідного об'єкту на Народний Дім, потрібно бодати 100,000 доларів готівки. Комітет сподівається, що велику частину з цієї суми пошастить придбати вже в цьому сезоні, якщо тільки громадяни виконають своє зобов'язання та закуплять уділи (шери) Народного Дому на задекларовану суму і якщо до тої акції приступять ті, які ще досі з будь-яких причин не взяли в ній участі. Надії на збільшення фондів Комітет дає, теж численні організації Нью-Йорку, які, крім акції продажу уділів між своїми членами, зобов'язалися теж виступити бодай одну імпрезу в сезоні, прибутку з якої буде призначений виключно на цілі так дуже потрібного для метрополітальної громади власного репрезентативного приміщення. Комітет окремо підкреслює, що закуплю уділів не є жадною пожертвою, а тільки мудрою і корисною інвестицією капіталу, яка поживає акцію придбання Народного Дому. Комітет рішуче скликає в найближчому часі ширші наради уділівців, на яких будуть обговорені далі проблеми і потреби цієї акції.

ТРУМАН ЗАКИДАЄ АЙЗЕНГАВЕРОВІ „ПРОПАГАНДУ ВЕЛИКИХ ІНТЕРЕСІВ“

У промові, виголошеній в Калісепі, у стейті Монтана, президент Труман закинув ген. Айзенгаверові неприхильне ставлення до побудов штучних озер з високими греблями для витворення дешевої електричної сили, корисної для народних мас в західних стейтах. Айзенгавер, як твердив Труман, був давніш прихильником публічних побудов того роду, фінансованих федеральним скарбом. Це виявилось в червні, коли генерал відвідав околицю, в якій побудована гребля Болдер Дам. Коли ж в серпні Айзенгавер промовляв в Бойс, у стейті Айдахо, то він вже критикував за це адміністрацію Трумана, кажучи, що вона пішла „наліво“, бо склала програму побудови електричних з публічних фондів. Президент Труман каже, що переміна в думанні Айзенгавера прийшла в наслідок того, що він „проковтув пропаганду великих інтересів“. Зате він похвалив губ. Стівенсона за його прихильність до таких побудов. Це сказав Труман у промові з нагоди викінчення нової греблі Голдодного Коня в околиці Калісепі, коштом \$103,000,000.

Хвора жінка опалила себе в нафтовій печі

Мілвокі. — Медичний урядовець, що потверджує причини смерті нещасливої, виявив, що 44-річна жінка, невилікувано хвора, замкнула себе в нафтовій печі, накрутивши наперёд провід на доплив олії найбільшою кількістю. Коли олія бухнула вогнем, охопила живу людину і спалила її до тла. Жінка, що таким способом згоріла, це Маргарита Алберт. Це виявилось тоді, коли брат прийшов до її дому і не міг ніяк знайти сестри. Сусіди, підозрюючи щось не добре, сказали йому заглянути до печі в пивниці, бо заважали, як з комини бухав незвичайний дим, а в повітрі дався чутливий запах. У пивниці знайдено шлюбовий перстень нещасливої, зашнурований на руці печі, а в самій печі тільки кістки згарища.

ВБИТО 52 ЧЕРВОНИХ ПОЛОНЕНИХ ПІД ЧАС БУНТУ

Токіо. — Полонені китайські комуністи почали вчора бунт в таборі на острові Чеджу біля південного берега Кореї, влаштувавши демонстрації з нагоди третьої річниці проголошення комуністичної влади в Китаю. Аліантські сторожі, здаваючи бунт, убили 52 полонених а 113 інших поранили. 45 червоних полонених згинуло на місці під час бунту, а 7 померло після ран. Два аліантські сторожі віднесли деякі поранення. Ще попереднього дня аліантське командування табору довідалося, що червоні полонені приготували демонстрацію і тому ще окремим наказом пригрожувало їм заборону всяких демонстрацій в таборі. Коли комуністи не послухали наказу та почали демонстрації, вивиснувши імпровізовані комуністичні прапори та співаючи комуністичні пісні, відділ аліантської сторожі в силі коло 70 воїків увійшов до табору, але їх вже при вході обсилено градом каміння. Червоні, виходило б, були приготувані до бійки, бо прибірали не тільки велику масу каміння, розбираючи стіни приготування для них на зиму приміщення, але мали теж приготувані та обведені колючим дротом палиці і тим подібну „зброю“. Їх перший виступ був проти відділу аліантської сторожі, що увійшов до табору, щоб забрати полонених до звичайних робіт. Аліантське командування повторило через голосники наказ до припинення демонстрації, попереджуючи, що в противному випадку буде вжита зброя. Комуністи не послухали наказу і аліантське командування наказало повернути порядок силою, що й зроблено. Після двох годин заворушень, порядок в таборі був відновлений. В таборі, в якому трапилися заворушення, перебувало коло 20,000 полонених, з того 6,000 фанатичних комуністів, а 14,000 інших відреклися комунізму та відмовилися від репатріації на випадок перемир'я. З початку демонстрації виходить, що демонстрація була планована і організована від деякого часу. Так само існують підозріння, що цю демонстрацію організували комуністичні агенти, які під прикриттям ночі висидили з малого човна на бережку острова. Слідство приготування для них на

Тільки патрульна акція на корейському фронті

Токіо. — Аліантське командування повідомило, що впродовж вчорашнього дня на корейському фронті комуністи припинили свої „пробні атаки“, що їх вели від тижня та у висліді яких їм пощастило здобути три воячини. На поодиноких ділянках фронту приходило тільки до звичайної патрульної активності та епізодичних перестрілок без більшого значення. З місцевих підсумків аліантської активності виходить, що впродовж місяця вересня аліанти збили рекордову кількість ворожих літаків. Впродовж того місяця аліантські літаки збили в повітряних боях 62 ворожі турболітаки, всі над територією Північної Кореї. В тому самому часі аліанти втратили 30 літаків, 7 з яких збито в повітряних боях, ворожа зенітна артилерія збила п'ять інших аліантських літаків, а 18 літаків не потрапили на свої бази або були втрачені з „інших причин“.

Західна Німеччина матиме право робити атомові досліді

Берлін. — Тут з поінформованих джерел повідомлено, що Західна Німеччина, після ратифікації її мирного контракту та договору про європейську оборону спільноту, матиме право добувати уран та робити атомові досліді. Про це повідомив на конгресі німецьких атомових фізиків д-р Вернер Гайзенберг, один з передових німецьких спеціалістів в цій ділянці. Він твердив, що західні аліанти погодилися на німецькі атомові досліді в рамках мирного контракту з урядом в Бонні, хоч і з застереженням, що ці німецькі атомові досліді будуть обмежені до невійськових ділянок. З американського боку досі не підтверджено цієї відповісті, але після ратифікації договору Західна Німеччина матиме право переводити „всі наукові досліді“. Д-р Гайзенберг, який в 1933 році здобув нагороду Нобеля, говорив теж про плани будови найбільшого в світі космотору, які мали б здійснити плановані Європейський Інститут Атомових Дослідів. Цей розбивав атому був би найбільший в світі, бо продукував би енергію силою 30,000,000,000 електричних вольтів, в порівнянні з 2,000,000,000 вольтів, що їх продукує теперішній найбільший в світі розбивач атомів в Бруксвен, Лонг Айленд.

Заприсяження нового президента Панами

Панама. — Полковник Хосе Антоніо Ремон зложив присягу, як президент Панами, у середу цього тижня. Уроцистість відбулась на олімпійському стадіоні столиці держави й була одним з найбільших народних святкувань в історії Панами. Полковник Ремон був вибраний президентом ще в травні, коли за ним висловилося значна більшість місцевих політичних партій.

Англійські юні проти прихильників Бевана

Моркембі, Англія. — Права і центрові сили англійської Лейбористської партії повели сильну атаку проти лівого партійного крила, що під промовою Анторіа Бевана. Наголошували всі твердження про те, що в партії Праці панує гармонія, коли промовляв генеральний секретар Транспортних і загальноробітничих юній Артур Декін на річному партійному з'їзді. Декін явно підкреслює, що прихильники Бевана зорганізували, щоб захопити партійний провід, і заповіли, що проти них треба також зорганізувати виступати. Коли цю англійську юнінгу пустити до розбиття партії, заявив Декін, то вони мусять залишити свою тактику, розв'язати свою організацію, перестати нападатися і лаяти, а зачати слухати партійної конституції. Цю промову часто переривали прихильники Бевана, бо вони твердили, що рішення Красовому Комітету не йдеться про те, щоб за-

УРЯДОВА ПАРТІЯ ПЕРЕМОГЛА У ВИБОРАХ В ЯПОНІ

Токіо. — В передчорашніх загальних виборах до нижчої палати японського парламенту здобула рішальну перемогу урядова консервативно-ліберальна партія, яку очолює прем'єр Шіґеру Йошіда та яка була головним промотором японської співпраці з Аліансом із Заходом. Це були перші вільні вибори від часу, як Японія стала знову вільною і суверенною державою після програної другої світової війни. Ще не всі голоси підраховано, але вже на підставі тимчасових обчислень стверджується, що ліберали здобули абсолютну більшість місць в парламенті. Згідно з повідомленням Юнайтед Пресс, з усіх досі вже вирішених у виборах 305 місць до парламенту ліберали здобули 183. Японський парламент має усеїх 466 послів. Передбачується, що в кінцевому висліді ліберали здобудуть понад 53 процент всіх місць в парламенті і тим самим вони, згідно з постановами нової японської конституції, творитимуть теж новий уряд.

Совети домагаються припинення аліантського „шпигунства“ в Берліні

Берлін. — Советський командант в Берліні, ген. В. І. Чуйков, переслав трьом аліантським високим комісарам в Бонні формальну ноту, домагаючись „припинення шпигунства“ та розв'язання всіх підпільних антикомуністичних організацій, що мають свої головні квартири в Берліні і поширюють свою діяльність на Східну Німеччину. Советський командант вив разом не висловлює жадних безпосередніх погроз проти західних секторів Берліна, стверджуючи тільки, що дотеперішні советські обмеження рухів німецького персоналу з Берліна і до Берліна були охоронним заходом проти інформації західних „шпигунів і диверсантів“ на територію Східної Німеччини. Ген. Чуйков закликає поліцейні та німецькі організації, що мали б бути головними сприятливими всіх актів саботажу в Східній Німеччині.

Москва перестерігає Данію

Москва. — Советський уряд відповідав на записку, яку виставив Данію, що встанова встановленням тактич. без. Советський протест відноситься до офіційного повідомлення данського уряду, що Данія планує дозволити збройним силам Організації Північно-Атлантичного Пакту (НАТО) встановити свої мирні бази на данській території та що в тій справі ведуться переговори між урядами Данії і Злучених Дер-

Збільшена пресова цензура в Совегах свідчить про воєнну підготову

Цюрих, Швайцарія. — Міжнародний Пресовий Інститут в Цюриху, який об'єднує всіх видавців у вільному світі, видав повідомлення про те, що велике обмеження пресо-вих вісток із країн Совега виставляється таким важним фактором, який може заважати на світовому мирі або війні. Це повідомлення містить такі нові обмеження преси в Москві: Не вільно послугувати телефонним без окремої цензури. Не дозволяється чужинцям користуватися радіом. Советські закони заарховують до „шпигунства“ не тільки військові відомості, але також і чисто економічні, сільськогосподарські та також і наукові. Советським громадянам не вільно мати жадних зв'язків з чужинцями, хіба за окремих дозволів. Чужі кореспонденти мусять мати окремі дозвіли, щоб могли зайти до публічної бібліотеки. Кореспонденти не можуть зайти по одній третій частині Москви, і по багатьох частинях московського округу. Вони можуть вийти з Москви тільки на віддалі 25 миль, і можуть вийти тільки чотирма визначеними шляхами.

СОВЕТИ МАЮТЬ 300 ПІДВОДНИХ ЧОВНІВ

Париж. — Секретар флоту ЗСД Ден А. Кімбелл відбудував інспекційну поїздку по Європі. В Парижі він заявив на пресовій конференції, що Совеги мають тепер 300 підводних човнів, отже чотири рази більше від німців, коли ті зачали другу світову війну. Секретар флоту стверджує, що Совеги мають велику явну армію і, як можна твердити на основі вивихів на советській території, також атомової бомби. — Совеги мають кожної хвили почати атаку денобуду, а союзники мусять бути готові до оборони, де б ця атака не зачала. Завданням флоту союзників буде неутралізувати советські підводні човни на випадок війни. Кімбелл додав, що советські заводи підводних човнів не так добре вишколені, як німецькі, бо німці довгий час тренували своїх моряків. Він додав, що керовані стрільба не можуть бути використані в Кореї на більшу скало, бо там немає таких об'єктів, на які варто було б ними стріляти. Війна атомовою зброєю буде швидко розвиватися на випадок советської агресії. Тепер не жартує кожної хвили почати атаку денобуду, а союзники мусять бути готові до оборони, де б ця атака не зачала. Завданням флоту союзників буде неутралізувати советські підводні човни на випадок війни. Кімбелл додав, що советські заводи підводних човнів не так добре вишколені, як німецькі, бо німці довгий час тренували своїх моряків. Він додав, що керовані стрільба не можуть бути використані в Кореї на більшу скало, бо там немає таких об'єктів, на які варто було б ними стріляти. Війна атомовою зброєю буде швидко розвиватися на випадок советської агресії. Тепер не жартує кожної хвили почати атаку денобуду, а союзники мусять бути готові до оборони, де б ця атака не зачала. Завданням флоту союзників буде неутралізувати советські підводні човни на випадок війни.

РОЗШУКИ

Пошуку сестру АННУ КАЧА-
ЛА, дочку Марії і Миколи Фе-
да, з с. Сянків, пов. Турка, що
виїхала перед 1914 р. з чолові-
ком Дмитром Качала. Мати діти:
Марія, Феня і Микола.
ЮРКО ФЕДАШ,
111 W. Raymond St.
Indianapolis, Ind.

1. Шукаю Панства МАГУРІВ,
які перебувають у штаті Огайо.
2. Романа ШКІЛЬНИКА, з Дро-
гобича, який перебував до роз-
валу Німеччини у місті Genthen,
пошуку сестра — Федька.
Закордонні, а особливо в Німеч-
чині, часопи прошу передру-
кувати. Хто б знав про них, або
вони самі — прошу писати до:
ROSALIA FEDUKI, 233 East 5th
Street, New York 3, N. Y.

ПІСКА ІВАН пошукує Рідних та
Знайомих зі села Мислици
2, пов. Володимир — Волин.
Прошу зголошуватись під ад-
ресом 716 E. 5th St., New York
9, N. Y. U.S.A.

Шукаю мого сусіда **ЛУКА**
ВІВЧАРІ з села Скороходо, пов.
Львів. Хто б знав про нього,
або він сам, прошу спо-
вистити:

МИХАЙЛО ФУК
946 Melrose Ave., Ambridge, Pa.

Шукаю свого брата **КОЗАКА**
МИХАЙЛА з с. Мистич, пов.
Мостиська та друзів **Дибера** **Дми-**
тра і **Петра** і **Івана**, усі з села
Радичин, пов. Мостиська, а та-
кож **Стефура** **Параску** і **Тео-**
дора з с. Рожнів, пов. Коломия.
Усіх людей доброго серця,
що про них знають, прошу ме-
не повідомити. Дехто з них,
можливо, перебуває в Німеччи-
ні. За відгуків з Європи нагоро-
ду. Загравні часопи прошу
попередити.

Моя адреса:
КОЗАК ІВАН
835 N. 6th Street,
Philadelphia 23, Pa., U.S.A.

Пані **ОЛЕКСАНДРА НЕГРЕ-**
БЕНЬКО, або тих хто знає
де він перебуває, — прошу по-
дати адресу.

РОМАН ЛЕВІЦЬКИЙ,
451 St. Ann's Avenue,
Bronx 55, N. Y.

ПОМЕЩАННЯ

МЕШКАННЯ
Бруклін, близько Бродвею, для
української родини. Дві кім-
нати, кухня і купальня. Вільне
від 1. жовтня. Чинні 30 дол. ме-
сячно. Оглядати по полудні. У-
мовитись телефоном: GL 2-1203

Інстинкт передбачування стихійних
катастроф у тварин

Від найдавніших часів аж
по нинішній день — масо-
безліч доказів, що домашні
тварини інстинктивно відчу-
вають наперед катастрофи,
як землетруси, торнадо, тай-
фуни та інші. Вже 460 р. пе-
ред Христом Тукідид описує
дуже докладно поведінку до-
машніх тварин перед вибухом
вулкану. Тукідид пише, що
тварини зігнали на зарі в
Тракі на кілька годин перед
землетрусом, прорвали брами
і огорожі і повтікали в тому
одному напрямку, де лява
вулкану не посувалася. Від-
так Глаустос з Атен і багато
пізніше Вільгельм фон Гум-
больдт займаються тем, що
цікавою поведінкою — до-
машніх тварин перед стихій-
ними катастрофами.

Тварини якби перестері-
гли людей перед лихом і тим
сони ще більш вартисими
для людини. Між іншим при
останньому вибуху Везувія
(1950) стверджено, що дома-
шні тварини втікали і зали-

ШУКАЮ ВИДАВЦІВ, або про-
дам притримувати до друку
наш український вишник, в
десять таблиць, величини
52x40 см., себто 20.4x15.7 цалів.
Взори гугульські, покусські,
лемківські, яворівські, волинські,
польські, холмські і дві пол-
тавські сорочки копіювати з
збірник Музею ім. Шевченка у
Львові. На бажання вишлю фо-
токопію зборів.

V. TARNOWESKY
5695 — 16th Avenue, Apt. 4
Rosemont, Montreal, Que.
Canada.

ПРАЦЯ

ПРАЦЯ ДЛЯ МУЖЧИН
при виробі з пластики.
Не вимагається досвід.
Постійна праця. Оплата ви-
сока та вакації.
Вигідні обставини праці.
Обезпечення для працівника
і його родини.
Лише для мешканців штату
Нью Джерсі.

JOSEPH DAVIS PLASTICS Co.
Schuyler & Quincy Aves.,
Kearny, N. J.

ВАРТАСНІ КНИЖКИ

- | | |
|---|---------|
| а) Видавництво „Полтава“ Аргентина: | |
| 1. М. Аркас: Історія України, ілюстрована, стор. 584, поволіана, опр. \$5.00, брошурована | \$ 4.00 |
| 2. Т. Шевченко: Кобзар, повне видання ілюстроване, стор. 480, поволіана, опр. | 6.50 |
| б) Видавництво „Промінь“ Аргентина: | |
| 3. Г. Вузол: В Обіймах Давида, у трьох частинах | 0.85 |
| в) Видавництво М. Денисюка Аргентина: | |
| 4. Ю. Тис: Симфонія Землі | 1.00 |
| 5. О. Драгоманова: По той бік світу | 1.00 |
| 6. А. Галан: Нахоні | 1.00 |
| 7. М. Цуканова: Буковинський пайт | 1.00 |
| 8. О. Сашко: Злат-жолудь | 1.00 |
| 9. У. Сніт: Сила і слабкість комунізму | 0.20 |
| г) Канадійські видання: | |
| 10. У. Самчук: Гори говорять — роман | 1.00 |
| 11. Т. Османяк: Пали до двору | 1.50 |
| 12. Д-р І. Німчук: 595 днів союзнам в'язнем | 1.50 |
| 13. В. Мартинюк: Шляхом табірні Д.П. | 2.00 |
| 14. Ст. Лобомірський: Жорстокі світанки, два томи | 2.00 |
| д) Інші видання: | |
| 15. М. С. Чарторийський: Від Сяну по Крим | 2.00 |
| 16. О. Лисенко: Броді | 2.00 |
| 17. Ісаак Мазепа: Підстави нашого відродження, два томи | 2.30 |
| 18. Ісаак Мазепа: Україна в огні і бурі революції, три томи | 4.50 |
| 19. Дмитро Донцов: Дух нашої давнини, нове друку видання | 2.00 |
| 20. Ю. Шерех: Нарис сучасної укр. літ. мови ст. 406 | 4.00 |

Хто же не одержав, може замовити наш повний новий
КАТАЛОГ на 1953 р. Замовляти:

UKRAINSKA KNYHARNIA
17469 Jos. Campan Ave., Detroit 12, Mich., U.S.A.

УВАГА! НОВИНА!

Вже появилось нове видання, довго пошукуваної
книжки:

„ШТУКА ЖИТТЯ“

Підручник доброго виховання (Бон-Тон)
Книжка опрацьована в тверду обкладинку, й у 4-х части-
нах охоплює всі обставини людського життя, даючи ви-
світлені погляди на те, як поводитись-захищуватись!

Ця книжка стане всім — молодим і старим — невід-
лучним порадником і помічником у товарисько-суспільних
відносинах! Купуйте і замовляйте її вже!

Ціна лише \$1.00 — разом із пересилкою!

„HOWERLA“ — Book-Store,

41 E., 7th St., Tel. GR. 5-0193 New York 3, N. Y.

Спорт

Орлик — Менсфелд

1:1 (0:1)

Клівленд. — Подвійний
мастер Огайо 1952 (чемпіо-
нат і чаша) зараз на початку
гри здобув українські ворота.
Деревницький зловив півту-
зину найважчих бомб у часі
напору гостей. Та швидко со-
лідна українська оборона
(Деревницький, Лосвський —
Середа, Богоніч — Петрина
— Клек І.) опанувала поло-
ження й перевага Орлика
зростала аж до гнітучої (в о-
станній фазі гри). Але укра-
їнські нападники потрібують
шостого — що стріляти би за
них... Вирівняльні ворота здо-
був Петрина, з „одинадцят-
ки“.

Купити свіжі тварини, які не
переживали стражів земле-
трусу і були спокійні. І по
вибуху Везувія та знищенні
Мессини італійські хлібороби
виризили всі домашні тварини,
а до годівлі спровадили нові.

І тільки на підставі інстин-
кту передбачування зродилися
на Україні твердження, що
вити псів віщує пожежу.

В другій світовій війні ні-
мецькі фермери з Ліннебург-
гайде зауважували в овечих
стадах неспокій на пасовись-
ках і нехоті повороту до ста-
ни перед повітряними налет-
ами.

Цей інстинкт передбачування
домашніх тварин нині вико-
ристується на Півночі (Іс-
ландія, Гренландія) в метео-
рологічних дослідках.

Подав д-р В. Помірко,
вет. лікар.

Чи Ви є вже членом Україн-
ського Народного Союзу? Як-
що ні, то пам'ятайте, що Вам
не можна обійтись без забез-
печення, а найкраще і найба-
ганіше забезпечення дасть Вам
Український Народний Союз!

NEW YORK — NEW JERSEY
ОБЕЗПЕЧЕННЯ

(АСЕКУРАЦІЯ)

Дбайте про себе і про свій майно: Обезпечуйтеся від пожеги,
крадіжки, нещасливих випадків та нещастя. Не трапляйте наго-
ди отримати відшкодування. Обезпечуйте: життя, майно,
візну, автомобіль, хутра, біжутерію та ін.

ANTHONY SHUMAYKO
277 East 10th Street, New York 9, N. Y. — AL 4-8779.

ШИФАРТИ

ПРОДАМО НА ВСІ КОРАБЛІ.

ГРОШІ посилаємо до всіх країв і виплачуємо на
останній пошті.

АФІДЕВИТИ, петити та інші потрібні документи
на спровадження кривих і знайомих до Аме-
рики зі скитальцями та інших країв.

ПРОДАМО дома та всякого роду бізнеси.
У всіх справах звертайтеся до звісного

НОТАРІАЛЬНОГО БЮРА

S. KOWBASNIUK

277 EAST 10th ST. (Near Ave. A.) NEW YORK 3, N. Y.

НАЙЛІПШИЙ РЕКОРДІВ

ВИВІР В ЗДА

HANUSEY MUSIC COMPANY

244 W. Girard Ave., Philadelphia, Pa.

Апарати для награвання плнт. Електричні

удогіднення.

Під час літа у неділю, замкнено.

LOCAL — LONG — DISTANCE

MOVING — STORAGE

ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО**В. Е. БОГАЧЕВСЬКИЙ**

335 E. 6th ST., NEW YORK 3, N. Y. — Tel. OR. 3-2484

ТАРЗАН, ч. 2928. Чи в пастці?

ABRUPTLY THEIR PATH LED THEM AMONG ROCKY PROTUBERANCES,

ACROSS A DIMLY LIGHTED CAVERN, TO THE MOUTH OF

A WIDE TUNNEL.

AS THEY ENTERED THE CAVERN, TARZAN PAUSED

SUDDENLY AND TURNED TO LOOK BACK.

РАПТОВО ЇХ ШЛЯХ ЗАВІВ ІХ

МІЖ КАМІНЬ ПІДВИЩЕННЯ, НА-

ПРОТИ ТІМНО ОСВІЩЕНОЇ ПЕЧЕ-

РИ, ДО ВХОДУ ДО ШИРОКОГО ТУ-

НЕЛЮ. ТАРЗАН НАГЛО ЗАТРИ-

МАВСЯ, І ОБЕРНУВСЯ, ЩОБ ПО-

ГЛЯНУТИ НАЗАД.

Коли вони ввійшли до ту-

нелю, Тарзан нагло затри-

мався, і обернувся, щоб по-

глянути назад.

ЗВІТ

з пожеж зложений у Злученому Українському Аме-
риканському Допомоговому Комітеті у Філадельфії
за місяць квітень 1952 р.

ВАШИНГТОН:
Сієта: С. Словський \$5.20.
ВІРДЖІНІЯ:
Арлінгтон: Д. Нунжін \$10.
ВИСКАНСІН:
Джефферсон: Мик. Яремко \$5.
ДЕЛЕВЕР:
Милфорд: Вас. Тарнавський \$5.
Вільямсбург: М. Мамлів \$2, В.
Шербай \$5, Р. Ленно \$1.

ІЛІНОЙС:
Джоллет: Антон Кохан \$5.
Шікаго: Павло Кузак \$10, М.
Сергін \$2, А. Яремко \$2, Д. Бу-
сович \$10, Я. Селезень \$5.
КАЛІФОРНІЯ:
Лос Енжелес: Українська Цент-
раль (на інвалідів у Європі) \$10.
Ла Канада: Ф. Семаковський \$10.

КОННЕКТИКАТ:
Бриджпорт: В. Юренич \$3.
Вільямсбург: Іван і Надія На-
уменко \$10, Стефан Коваль \$5.
МАСАЧУСЕТС:
Голук: Поеф Варц \$3.
Індіан Орчард: С. Михайлишин \$2.

МЕРІЛЕНД:
Балтимор: В. Вільчківський \$5.
Г. Лаба \$1, Іван Занько \$10.
Гайна: Стефан Олійник \$5, І.
Кравченко \$15.
Джерментаун: Василь Кустер-
юк \$5.
Квін Енн: Поеп Шакало \$5.

МІЗУРІ:
Гіксон Глз: М. Ремез \$2.
Ст. Луїс: Іван Юзбіа \$5.
МІНЕСОТА:
Міннеаполіс: Марія та Андрій
Гайдуков \$5.

МІШІГЕН:
Дітроїд: Укр. Єванг. Церква
(пересел. ч. о. Боровський)
\$40, М. Вілшкурський \$5, Ф.
Волар \$1, А. Пова \$1, Гр. Кор-
вік \$5, Н. Бушлін \$5, П. Ла-
врінов \$10.

Гренд Райд: Ю. Іванюк \$5.
Форт Кастер: Дмитро Кецама \$5.
НЕБРАСКА:
Лінколн: М. Калита \$5.
МОНТАНА:
Гелена: М. Михайлівський \$5.

НЬО ДЖЕРСІ:
Гоп Лавн: Пелатія Будник \$5.
Джерсі Сіті: Михайло Волошин
\$6, С. Вучиний \$10.
Дороти: І. Запал \$10.
Ірвінгтон: Д. Зидовський \$1.
Катеріт: І. Середоха \$1, Фр.
Кудер \$2, А. Цар \$2, П. Калі-
чківський \$5.

Мелбурн: Вас. Зенчук \$10.
Нікоме: В. Ратий \$5.
Ньюарк: С. Столяр \$5.
Порт Ламб: Матвій Бебешко
\$10, Павло Вадак \$10, Петро
Тичківський \$5.
Трентон: А. Михалич \$5.
Н.Н. \$1, Іван Кисель \$5.

НЬО ЙОРК:
Нью Йорк: Афанасій Решутко
зложив \$10, П. Барановський
\$1, Відділ ч. 2 ЗУАДК (з кон-
церту 3. 23. 52 у Ваш. Ірвінг
Гай Скул) \$405, Петро Шанди-
ла \$5, Іван Випинський \$5, Ва-
силь Ровинський \$1, Н. Трут
\$5, Ст. Кінта \$5, Мик. Марти-
ненко \$30, Яков Удич \$5, Ва-
силь Саломашук \$5, О. Ярем-
шин \$1.

Вабилон: Іван Горюк \$5.
Волфалло: Роман Гарас \$10, С.
Залць \$5, І. Вороняк \$2, Іван
Кравець \$5.
Бронкс: Емма Саранун \$1.
Гарнікер: К. Куллік \$5.
Голдсон: Т. Подчук \$1.
Ньюарк: В. Подольск \$10.
Літл Фолз: Мик. Цісовський
\$10.
Манит Вернон: А. Гончаренко
\$11.

Норт Трой: Ю. Дутчак \$1.
Олбані: Д. Будаковський \$2.
Рочестер: І. Калюжний \$5, І.
Васильєв \$5, П. Юрків \$2, Н.
Фесак \$5, А. Шкурко \$10, Мик.
Брзінка \$10, М. Овчарик \$2.
Сиракуз: Марія Гусар \$1.

ТЕПЕР ПОРА

ЗАПИСАТИСЯ НА КУРС

САМОХОД МЕХАНІК

І КУРС ІЗДИ

GR. 7-8951

КУРС МЕХАНІК

КУРС ІЗДИ АВТАМІ

Постараємося для Вас про

егазати Лавсесу. Наші учні

дистають диплом. Помагаємо

в одержанні праці. Інструкції

в українській і англійській

мовах. КУРС ДЕННІ, ВЕ-

ЧІРНІ і НЕДІЛЬНІ. Інструк-

торія фахівці. Залож. в 1916.

L. TYCHNIEWICZ, директор

METROPOLITAN

AUTO SCHOOL

155—2nd Ave., бл. 52, 10th St.

NEW YORK CITY

ОГАНО:
Берл: Г. Борш \$5.
Кентон: Павло Бандурка \$5.
Клівленд: К. Гнатик \$10, І. Іва-
нів \$5, І. Вичевський \$5, Мико-
ла Тарасюк \$5, Іван Кайдан \$10.
Лейкуд: П. Бойко \$5.
Лорей: Ю. Воланок \$2.
Мансфілд: Ф. Задорожний \$8.
Струтер: Стефан Корут \$5.

ПЕНСІЛВАНІЯ:
Філадельфія: Лью Гринчук \$5,
Іван Жмутин \$5, А. Сорочинсь-
ка \$1, Анна Кульбінська \$5, Я-
рослав Іванюк \$5, С. Цісінсь-
кий \$5, В. Калічківський \$10, Ст.
Затлатовський \$5, Мик. Гнатчак
\$5, Сава Палак \$10, Іван Со-
нич \$10, Василь Мик \$5, п. Со-
прукович \$5, п. Тир \$2, Юрій
Матлак \$5, Микола Іванюшин \$5,
Мик. Дармограй \$10, Т. Штепа
\$5, О. Юр \$3.

Рерд Іс Гейд: І. Дробитук \$5.
Бристоль: П. Роговий \$1.
Дукен: А. Шур \$1.
Ліксестер: Михайло Танський
\$5.
Манит Кармель: С. Заремба \$2.
Фейсінгтон: Г. Мейер \$1.
Меккіз Рокс: П. Кірченко \$5.
Пітсбург: Іван Вабіч Дембров-
ський \$10, Поеп Вриакло \$5.
Рідінг: Катерина Гнатик \$7.
Стилтон: В. Васильєвський \$2.
Феніксвилл: Павло Товстоног
\$10.

Честер: І. Шконделок \$1.
РОВАД АНГЛЕНД:
Вест Варвик: Богдан Трємберг
\$5.
Провіденс: Н. Ковалевський \$5.

ТЕКСАС:
Густон: М. Фесенко \$1.

РІЕЛ ЕСТЕТ
ФАРМА

ФАРМА продається дуже де-
шево. Продаж спричинений
смертю дружини власителя та
його старшим віком, 100 акрів,
з того 70 акрів у правній землі.
Усі будинки нові. Дім на 9 кім-
нат з вигодами. Корови, моло-
чарня, машина до досня і все
необхідне. Гарний випис та ліс.
Необхідні машини. Дуже догід-
не положення. Властитель пра-
цював і жив на цій фармі 33
роки. Продаєтсь чесним, праці-
вним землеманом. Звертатись на
адресу: Тео. Kasper, Candor, N.Y.

Іванна зі стисловських
лепкава
вдова по бл. п. МІКОЛІ ЛЕПКИМ, гімназ. профе-
сорі в Станіславську, після довгої недуги заснула
в Бозі дня 27 вересня ц. р. в Ленвері на 67 році
життя, про що приятелів та знайомих Покійної по-
відомляють горем прибиті

діти, внуки, рідня.

Діти, внуки, рідня.

Діти, внуки, рідня.

Діти, внуки, рідня.

Діти, внуки, рідня.

Діти, внуки, рідня.

Діти, внуки, рідня.

Діти, внуки, рідня.

Діти, внуки, рідня.

Діти, внуки, рідня.

Діти, внуки, рідня.

Діти, внуки, рідня.

Діти, внуки, рідня.

Діти, внуки, рідня.

Діти, внуки, рідня.

Діти, внуки, рідня.

Діти, внуки, рідня.

Діти, внуки, рідня.

Діти, внуки, рідня.

Діти, внуки, рідня.

Діти, внуки, рідня.

Діти, внуки, рідня.

Діти, внуки, рідня.

Діти, внуки, рідня.

Діти, вну